

Совет Безопасности

Distr.: General
18 December 2018
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 12 декабря 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на мое письмо от 5 декабря 2017 года (S/2017/1034), в котором я проинформировал Председателя Совета Безопасности о прогрессе, достигнутом Смешанной камеруно-нигерийской комиссией, и на его ответ от 8 декабря 2017 года (S/2017/1035), в котором он сообщил, что принял к сведению мое намерение продолжать финансировать деятельность группы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Смешанной комиссии за счет регулярного бюджета. В этой связи я хотел бы проинформировать Вас о последних достижениях и мероприятиях Смешанной комиссии.

Как Вам известно, Организация Объединенных Наций учредила Смешанную комиссию для содействия осуществлению решения Международного Суда по пограничному и территориальному спору между Камеруном и Нигерией от 10 октября 2002 года. В рамках моих добрых услуг и при поддержке Секретариата Организации я продолжал содействовать осуществлению этого решения.

Мандат Смешанной комиссии предусматривает, в частности, оказание поддержки в демаркации сухопутной границы и делимитации морской границы, содействие выводу войск и передаче полномочий, урегулирование вопросов, касающихся положения затрагиваемого населения, и вынесение рекомендаций в отношении мер укрепления доверия. К числу достигнутых к настоящему времени успехов в осуществлении решения Суда относятся следующие: вывод войск Нигерии и передача полномочий Камеруну в районе озера Чад (декабрь 2003 года), вдоль сухопутной границы (июль 2004 года) и на полуострове Бакасси (процесс начался в июне 2006 года и завершился в августе 2008 года); делимитация морской границы (май 2007 года); прекращение действия специального пятилетнего переходного режима; и реализация Камеруном всех его суверенных прав в отношении Бакассийской зоны (август 2013 года).

Кроме того, Смешанная комиссия одобрила рекомендации Рабочей группы по морской границе, включая положения о трансграничном сотрудничестве в отношении месторождений углеводородов, через которые проходит морская граница (март 2011 года).

Хотя наибольшая часть границы (протяженностью 2005 км) была размечена и согласована, в настоящее время предпринимаются усилия для выхода из тупиковой ситуации, образовавшейся в связи с разногласиями по поводу участка границы протяженностью 95 км. В 2018 году мой Специальный представитель по Западной Африке и Сахелю и Мохамед ибн Чамбас совершил в посреднических целях две поездки, чтобы урегулировать этот вопрос с главами делегаций





обеих сторон. Он приступил к посредничеству после того, как Нигерия и Камерун представили письменные замечания, в которых они выразили различные мнения относительно предложения, направленного на достижение окончательного урегулирования. В попытке примирить эти две позиции он совершил поездки в Абуджу и Яунде, чтобы встретиться с соответствующими главами делегаций. В настоящее время проводятся обсуждения, и каждая из сторон становится все более и более восприимчивой к идее согласования различных толкований конкретных разделов решения Суда. Эти усилия должны продолжаться, и они принесут удовлетворительные результаты, если стороны будут продолжать демонстрировать добрую волю.

По состоянию на октябрь 2018 года из общей сложности 2696 пограничных столбов, которые, по оценкам, потребуется установить, был смонтирован 991 столб. В ноябре 2018 года, после того как сторонами были приняты надежные меры безопасности, возобновились работы по сооружению 335 столбов на участке № 4.

В сентябре 2018 года группа Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки провела со сторонами рабочую встречу относительно составления окончательного варианта карт, цель которой заключалась в том, чтобы обсудить вопрос о выборе и назначении топонимов в 30-километровой зоне вдоль сухопутной границы, что требует согласия обеих сторон. В ходе этой встречи были обновлены топонимы, представленные сторонами по 100 из 132 листов карт. В настоящее время ведется подготовка к обновлению остающихся 32 листов карт с целью включения в них дополнительных данных.

Я также рад сообщить Вам о том, что стороны продолжают демонстрировать политическую волю в стремлении урегулировать, наконец, этот пограничный спор. Они обязались внести в Целевой фонд для Смешанной комиссии в общей сложности 6 млн долл. США, из которых 1,5 млн долл. США уже было внесено.

Группа Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки и обе стороны добились прогресса в вопросе о демаркации границы. В то же время необходимо продолжать активизировать усилия в целях обеспечения скорейшего восстановления и устойчивого развития. С этой целью группа Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки и обе стороны при содействии страновых групп Организации Объединенных Наций разработали ряд проектов в интересах местного населения, затронутого процессом демаркации. Эти проекты нацелены на поддержку мер укрепления доверия, улучшение отношений между населением районов, расположенных по разные стороны границы, и повышение качества базовых услуг. При осуществлении этих проектов Смешанная комиссия попытается заручиться поддержкой страновых групп Организации Объединенных Наций.

Для завершения работы Смешанной комиссии необходимо следующее:

a) добиться заключения между сторонами договоренности в отношении оставшихся неделимитированных районов с использованием методологии оценки и демаркации, не требующей выездов на места;

b) содействовать проведению работ по изготовлению и установке пограничных столбов, финансируемых за счет средств целевого фонда для деятельности по демаркации;

c) составить окончательные варианты карт и заявление о границе;

d) способствовать трансграничному сотрудничеству, в том числе в морских вопросах, и совместному мониторингу обстановки в плане безопасности вдоль сухопутной границы;

e) успешно осуществлять инициативы по укреплению доверия, ориентированные на местное население, затрагиваемое демаркацией;

f) осуществлять стратегию завершения работы посредством постепенной передачи функций, выполняемых Смешанной комиссией, Совместной двусторонней комиссии и другим субрегиональным структурам.

Хотел бы напомнить, что до 2003 года деятельность Смешанной комиссии финансировалась исключительно за счет внебюджетных средств. В последующий период — с 2004 года по 2018 год — ее деятельность финансировалась по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Правительства Австрии, Бангладеш, Бразилии, Италии, Канады, Норвегии, Пакистана, Уругвая и Швеции предоставили взносы натурой (экспертов по военным и юридическим вопросам) для проведения предметной и технической работы Смешанной комиссии. Кроме того, правительство Камеруна и правительство Нигерии предоставили логистическую поддержку и наряду с Канадой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Европейским союзом внесли добровольные взносы в целевой фонд для деятельности по демаркации.

Учитывая эффективность этой миссии с точки зрения затрат и важность задач, которые ей предстоит решить в целях содействия мирному осуществлению решения Международного Суда, я, как и в предыдущие годы, намерен просить выделить из регулярного бюджета средства на финансирование деятельности группы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки в 2019 году.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**